



F

INSTRUCTIONS D' UTILISATION POWER-PERFO

Prière de lire et de conserver



Mode d'emploi

Français

POWER-PERFO

Article No.

1000

A lire impérativement avant la mise en service et à conserver.

Contenu :

Caractéristiques techniques	page 3
Consignes de sécurité	page 3
Sécurité	page 3
Maintenance et entretien	page 5
Conseils généraux concernant le maniement	page 7
Dépannage	page 12
Eclaté	page 13
Liste de pièces de rechange	page 15



1.0. Caractéristiques techniques

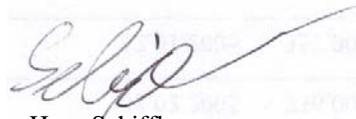
Tension d'alimentation:	230 V CA
Puissance absorbée :	500 W ; 2,3 A
Nombre de tours :	1000 – 2000/min
Poids :	3,2 kg
Niveau de pression acoustique	82 dB (A)
Vibration de la main/ du bras	4,98 m/s ²

2.0. Déclaration de conformité CE

Nous déclarons que cette machine répond aux normes suivantes ou aux documents normatifs suivants : EN ISO 12100-2 et EN 60745-1, et aux directives 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37CE.



Thomas Kraus
Directeur de exploitation



Hans Schiffhauer
Directeur de fabrication

Korbach Werkzeug Co. GmbH & Co. KG

3.0. Consignes de sécurité

Pour tout les travaux effectués sur la machine, retirer d'abord la prise de secteur de la prise de courant.

Utiliser uniquement des molettes en parfait état et convenant au cas d'utilisation.

Entretien uniquement par le personnel de service qualifié.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine

Voir la page « Consignes générales de sécurité »

Transport

Pour le transport de la machine, régler la profondeur de coupe des roulettes afin que celles-ci ne dépassent pas du carter.



Consignes de prévention d'accidents 1.2.bruit (VGB 121)

L'entrepreneur est tenu de mettre à la disposition des assurés qui travaillent dans la zone de bruit des protecteurs antibruit adéquats.

Les assurés sont tenus d'utiliser les protecteurs antibruit dans la zone de bruit. Travailler sans protection antibruit peut nuire à la santé. Notamment, cela peut entraîner un risque ou une lésion de l'ouïe, ou bien augmenter le risque d'accident.

3.1. Introduction

Les instructions de service permettent de se familiariser avec le POWER-PERFO et à l'utiliser de manière optimale. De précieuses informations permettent de reconnaître à temps les dangers et de les éviter.

La lecture de ce mode d'emploi contribue à protéger l'utilisateur en augmentant sa sécurité, à réduire les frais de réparation et à prolonger la durée de vie de la machine.

Ce mode d'emploi doit être lu et compris par toute personne qui utilisera cette machine, service de maintenance y compris

3.2. Les risques concernant le maniement de cette machine

Le POWER-PERFO est construit selon l'état actuel de la technique et les normes techniques légales. Cependant son utilisation peut provoquer des risques de blessure et même de mort.

Il faut remédier immédiatement aux défauts qui peuvent porter préjudice à la sécurité de l'utilisateur.

- La machine ne peut être utilisée :**
- que pour la fonction pour laquelle elle a été conçue
 - que dans un état technique parfait



3.3. Utilisation conforme à la fonction prévue

Le POWER-PERFO est exclusivement conçu pour la perforation des revêtements muraux collés dans des pièces sèches. Une utilisation différente ou allant au-delà est considérée comme non conforme à la fonction prévue et l'entreprise Korbach Werkzeug Co. GmbH & Co. KG ne se porte pas garante des dommages qui en résulteraient.

Sont considérés comme une utilisation conformément à la fonction prévue :

- **Le respect de toutes les consignes et règles d'utilisation contenues dans le mode d'emploi.**
- **l'observation de tous les travaux d'entretien.**

Sont entre autres considérés comme une utilisation non conforme à la fonction prévue :

- **l'utilisation de molettes coupantes non autorisées par le constructeur.**
- **l'utilisation de la machine à l'extérieur.**
- **l'utilisation en combinaison avec des liquides quelconques (solvants pour papier peint, etc.)**

3.4. Pièces d'origine et sécurité

Les pièces d'origine et les accessoires sont conçus exclusivement pour le POWER-PERFO. Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisation de toute autre pièce n'est pas permise car elles pourraient nuire à la sécurité de la machine. Cela est d'autant plus valable pour les molettes coupantes de la machine.

Korbach Werkzeug Co. GmbH & Co. KG exclut toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.

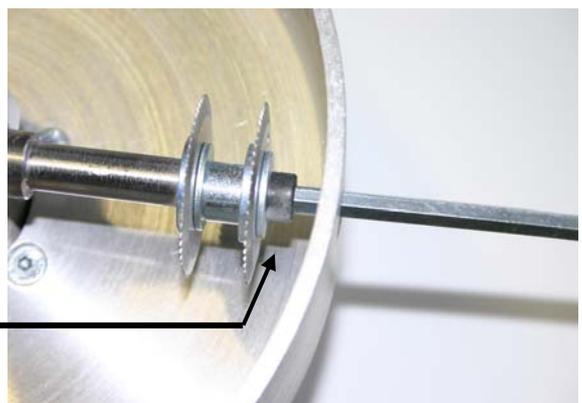
4.0. Entretien et maintenance

4.1. Montage et changement des molettes coupantes

Avant de changer les molettes coupantes, retirer la prise de secteur de la prise de courant!

1. Dévisser la vis A à l'aide d'une clé à lèvre de 5mm en la passant auparavant par le trou du carter prévu à cet effet.

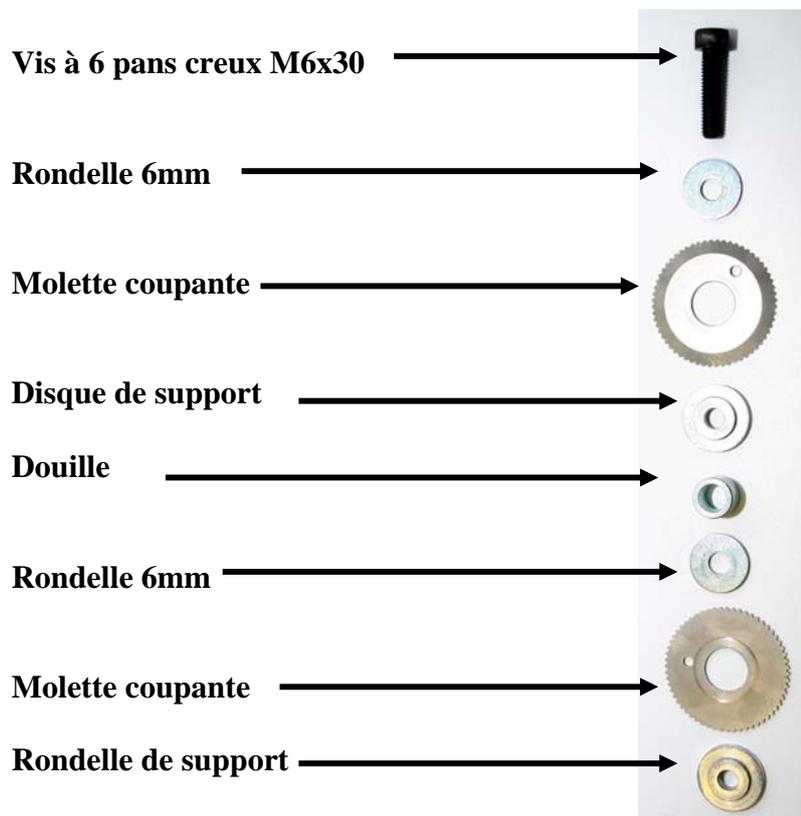
A



2. Sortir l'unité complète des la molettes coupantes.



3. Enlever toutes les pièces de la vis, changez les molettes coupantes et assembler de nouveau le tout selon l'illustration ci-dessous.

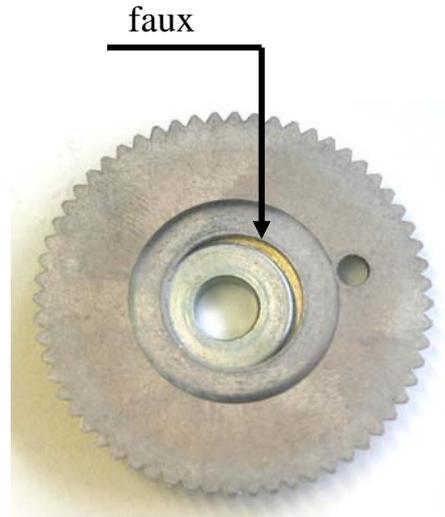


4. Remonter et resserrer l'unité complète (voir 1)

5. Procéder de même pour les 2 autres axes.



6. En installant les molettes coupantes, faire attention à ce que celles-ci reposent correctement sur la rondelle de support.



4.2. Nettoyage

Retirer la prise de secteur de la prise de courant!

Après chaque utilisation, nettoyez le POWER-PERFO à l'aide d'un chiffon sec et d'une brosse. En particulier le filetage de réglage est à nettoyer soigneusement avec une brosse afin d'être libre de toute poussière ou autre encrassement. Après chaque nettoyage, appliquer quelques gouttes d'huile de graissage sur le filetage.

5.0. Utilisation

5.1. Mise en service

Sortir la machine de la mallette. Les molettes coupantes sont réglées pour être transportées sans danger (voir chapitre 3).

Avant la mise en marche, les molettes doivent donc être réglées à la profondeur de perforation désirée.



Pour ajuster celles-ci, procéder de la façon suivante :
Déterminer la profondeur de perforation

- Décoller un morceau de papier peint ou de revêtement mural.
- Attention: celui-ci doit être libre de tout résidu.
- L'épaisseur de ce morceau correspondra exactement à la profondeur de perforation.
Ajuster le POWER-PERFO en conséquence.

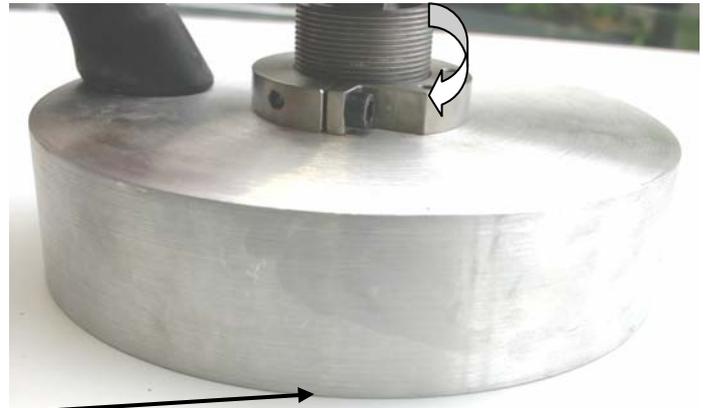
- **Réglage de la profondeur de perforation**
 - Dévisser la vis de l'anneau de fixation à l'aide de la clef allène 5 mm jointe.



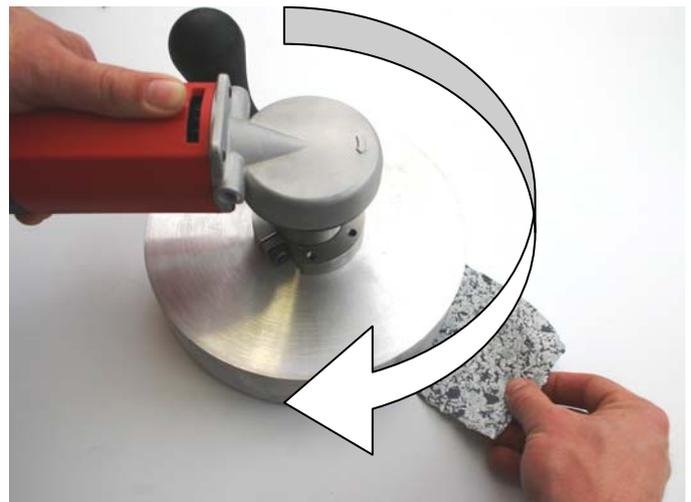
- Mettre le POWER-PERFO sur une surface plate.



- Faire descendre l'unité de perforation en tournant la douille de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Continuer ce mouvement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir.
- Maintenant, les molettes coupantes se trouvent à la hauteur du support (point zéro).
- En tournant la douille de réglage toujours dans le même sens, un espace va apparaître entre le support et le carter.
- Cet espace correspond à la profondeur de perforation.



- Glisser le morceau de revêtement mural dans cet espace afin d'ajuster définitivement la profondeur de perforation.
- Le morceau de revêtement mural doit pouvoir être glissé dans cet espace avec une certaine résistance, toutefois sans force.
- La hauteur de l'espace doit être contrôlée sur toute la circonférence du carter.
- **Resserrer la vis de l'anneau de fixation. Le POWER-PERFO est prêt à être utilisé .**



5.2. Utilisation

Le POWER-PERFO perce les revêtements muraux tels que papiers lourds, papiers vinyles, toiles à peindre à l'état sec.

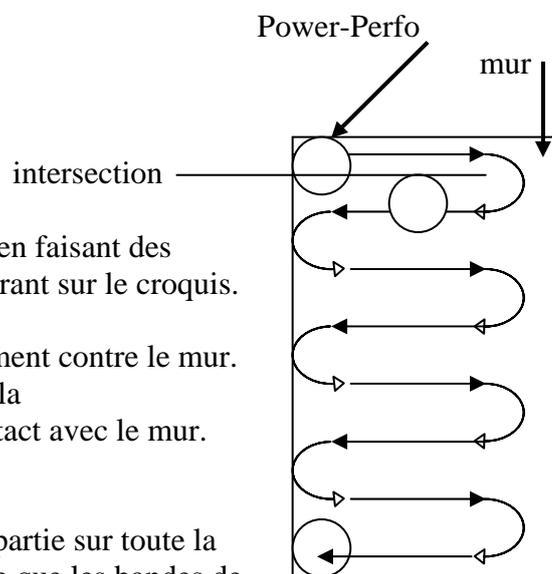
Ainsi toute solution de décollage pourra pénétrer plus vite sur une grande surface entre le support et le revêtement à décoller.



ATTENTION :

Pour parer à tout accident ou endommagement de la machine ou autres objets, il est indispensable que le support soit libre de tout obstacle (clous, chevilles, etc.).

Le POWER-PERFO doit être tenu **à deux mains** comme le montre l'illustration à côté. Mettre la machine en marche - niveau 1 ; 1000 tours/minute et l'appliquer sur le mur.



Guider le POWER-PERFO sur le mur en faisant des bandes latérales suivant le schéma figurant sur le croquis. Ne jamais le laisser à la même place. Il n'est pas nécessaire de presser fortement contre le mur. Par contre il faut veiller à ce que toute la circonférence du ceter soit bien en contact avec le mur.

Pour garantir une bonne perforation répartie sur toute la surface du revêtement, il est nécessaire que les bandes de perforation s'entrecroisent (voir croquis)



5.3. Mauvais réglage de la profondeur de perforation

Support endommagé	Profondeur de perforation mal réglée	Régler et contrôler de nouveau la profondeur de perforation voir 5.1. Mise en service
Perforation pas assez profonde	Profondeur de perforation mal réglée Molettes coupantes usées	Régler et contrôler de nouveau la profondeur de perforation voir 5.1. Mise en service Changer les molettes coupantes

6.0. Indications concernant le fonctionnement et le régime de la machine

Cette machine est dotée d'un système de contrôle électronique et d'une protection de surcharge et fonctionne comme suit :

- Démarrage progressif
- Nombre de tours/minutes quasi constant quelle que soit la charge absorbée
- En cas de surcharge du moteur, le courant sera coupé automatiquement. Dans ce cas, mettre l'interrupteur immédiatement à « 0 » et remettre la machine de nouveau en marche le plus rapidement possible, **sans charge**, afin d'assurer son refroidissement (marche à vide). Si le coupe-circuit automatique se déclenche trop fréquemment, c'est parce la machine sera soumise à une surcharge trop élevée.
- Des parasites à haute fréquence et riches en énergie peuvent causer des variations du nombre de tours jusqu'à 30%. Celles-ci disparaissent au moment où les parasites perdent de l'influence. En régime bas, il se peut que la machine s'arrête automatiquement en raison de ces parasites électromagnétiques. Dans ce cas, éteindre la machine et la remettre de nouveau en marche.
- **Attention** : Même si l'électronique n'interrompt pas la machine, le risque de surcharge existe. C'est pourquoi il est nécessaire de **travailler sans trop de pression sur le mur afin** que le moteur n'ait pas besoin de trop de courant et ne surchauffe pas.



Choix préalable des paliers en fonction du nombre de tours/min :

Position de la molette de réglage	tours/min
1	1000
2	1200
3	1400
4	1600
5	1800
6	2000

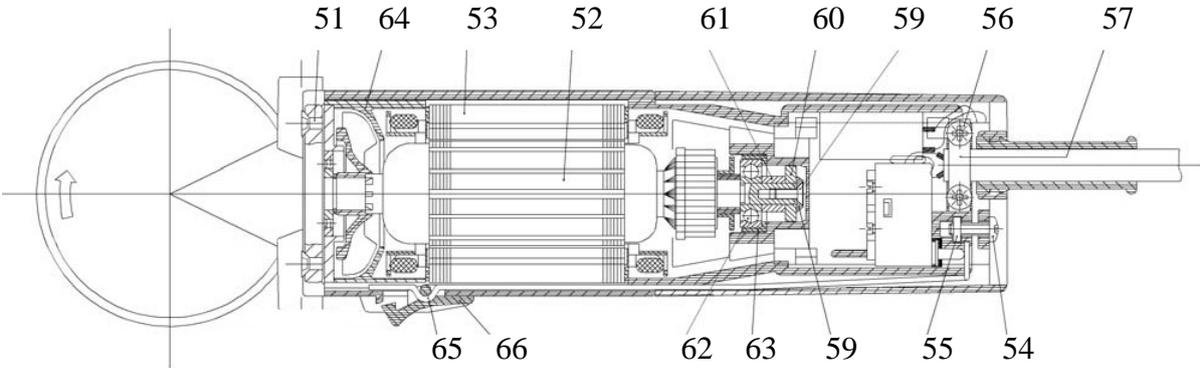
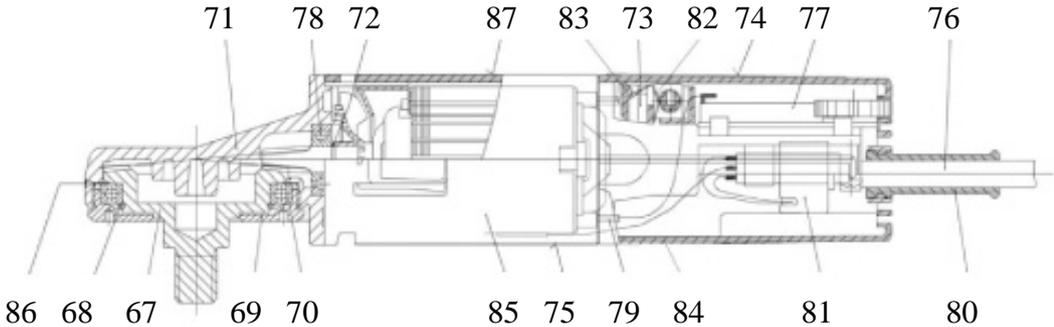
Des tests de longue durée nous ont permis de constater que les meilleurs résultats ont été obtenus en position 1 ; 1000 tours /min. En présence de toiles à peindre ou de papiers ingrains recouverts de peintures imperméables, il faudra toutefois adapter une vitesse de rotation allant jusqu'à la position 6, soit 2000 tours/min.

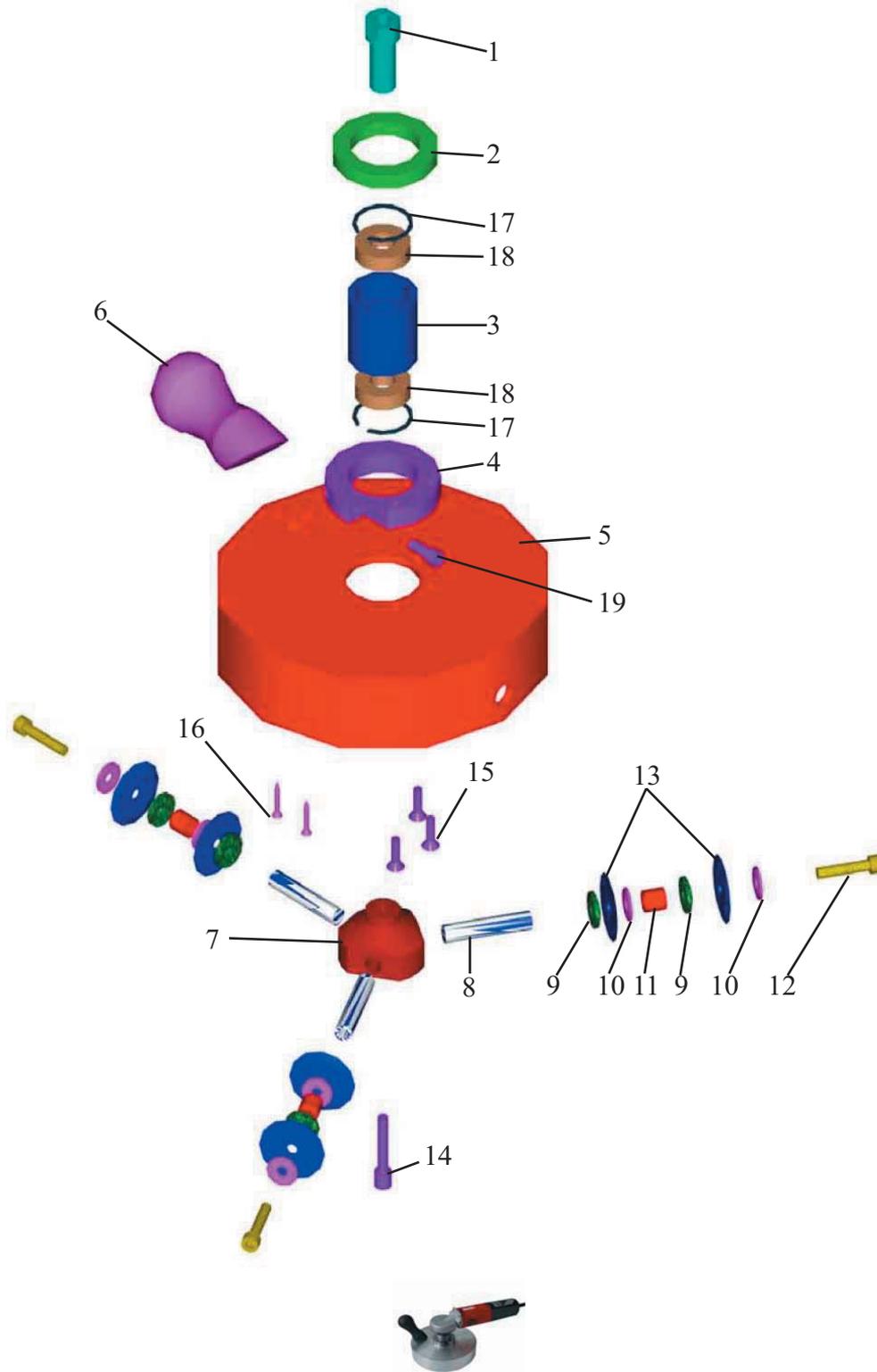
7.0. Dépannage :

Dérangement	Cause	Dépannage
La machine ne se met pas en marche	L'alimentation est interrompue Arrêt de sécurité défectueux Câble défectueux Prise de courant défectueuse	Dépannage par une personne qualifiée ou renouvellement des pièces concernées
Des vibrations fortes	Les pièces d'usure de la machine sont usées	Donner la machine à réparer



POWER-PERFO-Motor





Ersatzteilliste 01.03.2005
 Spare parts list
 Liste des pièces de rechange

Pajarito POWER-PERFO

Nr.	St.	EDV Nr.	Bezeichnung	Description	Designation
1	1		Bolzen	Parallel pin	Boulon
2	1		Rändelmutter	Knurled screw	Ecrou moleté
3	1		Einstellhülse	Adjusting bushing	Cosse de réglage
4	1		Klemmring	Locking ring	Anneau de serrage
5	1		Topf	hood	Capot
6	1		Halteknauf	knob	Pommeau
7	1		Drehkranz	Rotating assembly	Couronne de pivotement
8	3		Achse	Axis	Axe
9	6		Laufscheibe	Washer disc	Rondelle
10	6		U-Scheibe	disc	Disque
11	3		Buchse	Bush	Douille
12	3		Inbusschraube	Socket screw	Boulon à 6 pans creux
13	6		Schneidrädchen	Cutter head	Lame ronde
14	1		Inbusschraube	Socket screw	Boulon à 6 pans creux
15	3		Senkkopfschraube	Countersunk screw	Boulon à tête fraisée
16	2		Spanplattenschraube	Raised countersunk head wood screw	Vis à bois
17	2		Sicherungsring innen	Retaining ring	Circlip intérieur
18	2		Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement a billes
19	1		Inbusschraube	Socket screw	Boulon à 6 pans creux
50	1		Motor 230 V	Elektric motor 230 V	Moteur 230 V
51	4		PT-Schraube	PT-Screw	Vis-PT
52	1		Anker mit Lüfter	Armature with Van	Induit complet.
53	1		Stator	Stator	Stator
54	1		Linsenschraube	Oval head	Vis à tête bombée
55	1		Vierkantmutter	Square nut	Ecrou carré
56	2		PT-Schraube	PT-Screw	Vis-PT



Ersatzteilliste 01.03.2005
 Spare parts list
 Liste des pièces de rechange

Pajarito POWER-PERFO

Nr.	St.	EDV Nr.	Bezeichnung	Description	Designation
57	1		Kabelbride	Cable clip	Collier de serrage
58	1		Senkschraube	Flat head	Vis à tête fraisée
59	1		Scheibe	Disc	Disque
60	1		Ringmagnet	Magnetic ring	Aimant torique
61	1		Distanzbüchse	Distance sleeve	Entretoise
62	1		Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes
63	1		Dämmring	Dam-ring	Bague isolante
64	1		Lüfterabdeckung	Fan cover	Capot du ventilateur
65	1		Schaltgestänge	Gearshift fork	Tringle de commande.
66	1		Schalterknopf	Control knob	Bouton de commande.
67	1		Kegelradspindel	Bevel wheel spindle	Axe avec roue conique
68	1		Sprengring	Spring ring	Bague de butée
69	1		Verschlussring	Seal ring	Jonc de verouillage
70	1		Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes
71	1		Winkelkopf	Angle head	Manchon
72	1		Sprengring	Spring ring	Jonc de verouillage
73	2		Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon
74	1		Drehzahlschild	Speed plate	Plaquette de rotation
75	1		Leistungsschild	Data plate	Plaquette signalétique.
76	1		Zuleitungskabel kompl.	Cable complete	Câble complet
77	1		Elektr. Mit Potent.	Electronics with potent.	Electronique avec poti.
78	1		Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes
79	2		Litze mit Steckhülse	Strand with receptacle	Fil avec cosse
80	1		Knickschutz	Cable protective cover	Anticoque
81	1		Schalter komplett	Switch complete	Disjoncteur compet
82	2		Schenkelfeder	Spiral spring	Ressort à branches



Ersatzteilliste 01.03.2005
Spare parts list
Liste des pièces de rechange

Pajarito POWER-PERFO

Nr.	St.	EDV Nr.	Bezeichnung	Description	Designation
83	2		Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balais
84	1		Schalterkappe	Switch cover	Couvercle d'interrupteur
85	1		Isoliergehäuse	Insulating housing	Boitier isolé

